# Frohe Festtage

## & die besten Wünsche

## für 2024

# INFOBLATT

Ostbelgien

# bütgenbach

unsere Gemeinde

www.butgenbach.be - Ausgabe 2023/2

# INDEX


## Neues
Index
Aus dem Gemeinderat
S. 02

## Lokaler Handel
Installation der App 112 BE
Einkaufsgutscheine Gemeinde
S. 03

## Infos
Freundschaftstreffen mit Monschau
S. 04

## Umwelt
Grabblumenzwiebeln
Kompostassistenten
Schließungen der Recyparks
S. 05 - 06

## Kalender
Müllkalender
Veranstaltungskalender
S. 7 - 10

## Schule
Verkehrspiste Schulen und Polizei
S. 11

## Infos
„Gefährliche" Hunde
ORES
DorfPages & DorfFunk
S. 11 - S. 12

## Senioren
Seniorenbeirat informiert
Seniorenfahrdienst
Treffen Seniorenbeiräte Ostbelgien mit den Schöffen
S. 13

## Winterdienst
Winterdienst und
Verpflichtung der Eigentümer
S. 14

## Ländliche Entwicklung
VENNtrilogie – Zieleinlauf am Marktplatz Bütgenbach
S. 15

## Ehrungen
Seniorenbeirat informiert
Seniorenfahrdienst
Treffen Seniorenbeiräte Ostbelgien mit den Schöffen
S. 16


# NEUES

## ... aus dem Gemeinderat:
### Wichtige Beschlüsse des Gemeinderates von Juli 2023 bis November 2023

**05/07/2023**

Der **Preis für Trinkwasser** wird ab 01.01.2024 auf 2,9307 €/m³ erhöht.

Der Gemeinderat genehmigt unseren Vereinen auch in diesem Jahr **Funktionszuschüsse** und bedankt sich bei allen, die sich für die Vereinswelt und unsere Gemeinde einsetzen.

**Benutzung der Plattform „BE-Alert" für die Alarmierung und Information der Bevölkerung**
Bereits jetzt kann sich jeder Bürger/jede Bürgerin bei BeAlert anmelden, um im Fall einer Notsituation informiert zu werden. Künftig kann auch die Gemeinde Bütgenbach im Ernstfall über diese Plattform informieren.

Festlegung einer neuen **Regelung zur Bezuschussung von Infrastrukturprojekten**, die von anerkannten VoG ausgeführt werden, um allen Beteiligten bereits in der Planungsphase mehr Klarheit des zu erwartenden Zuschusses zu verschaffen.

**31/08/2023**

Installation einer **Photovoltaikanlage auf dem Dach des Bauhofes** der Gemeinde zum Preis von 10.000€.
**Ankauf eines Kleintransporters mit Kippfunktion** der Marke Renault für den Bauhof für rund 45.000€.

**Ankauf von Schulmobiliar** für die Gemeinsame Grundschule Bütgenbach sowie für die Grundschulen Elsenborn und Weywertz.

**27/09/2023**

**Beitritt zur Interkommunalen „iMio"**, um auf die Onlineanwendungen für Gemeinden zurückgreifen zu können.

Die **Wandbekleidung in den Fluren der Grundschule Weywertz** soll erneuert werden.

**26/10/2023**

Um die Verkehrsführung sicherer und übersichtlicher zu gestalten, werden mehrere **Ergänzungsverordnungen über den Straßenverkehr** beschlossen. Weitere Maßnahmen sollen im kommenden Jahr verordnet werden.

Die **Abrechnung der Funktionskosten der Gemeindeschulen** des Jahres 2021/2022 stellt sich wie folgt dar:
KOSTEN: 705.249,65 €
ZUSCHUSS der DG: 343.492,63 €

**29/11/2023**

Die **Müllsteuer für das Jahr 2024** bleibt unverändert.

**Erwerb einer Garage mit Grund und Boden in Nidrum**, um in Hinblick auf die angedachte Dorfkernerneuerung in Nidrum bereits eine Testphase der vorgesehenen Verkehrsführung durchzuführen.

Genehmigung eines **außerordentlichen Zuschusses an die Kgl. K.G. „Rot-Weiß" Bütgenbach-Berg** anlässlich der Jubiläumsveranstaltung „6 x 11". Der Gemeinderat gratuliert dem Verein zum Jubiläum und der gelungenen Galasitzung.

**LOKALER HANDEL**

## Gutscheine „Boncado“ der Gemeinde

Beschenken und den lokalen Handel unterstützen? Sie sind noch auf der Suche nach einem passenden Geschenk? Stellen Sie sich die Frage, womit Sie dem Empfänger eine Freude bereiten können?

Schauen Sie doch mal auf der Website gutschein.butgenbach.be vorbei und verschenken Sie einen Gutschein, welcher in allen Geschäften der Gemeinde Bütgenbach eingelöst werden kann.

So freuen sich die Beschenkten garantiert und können frei auswählen, wo der Gutschein eingelöst werden soll. Zudem unterstützen Sie den lokalen Handel der Gemeinde Bütgenbach.

**„Ich kauf‘ im Dorf – nah, regional, lokal“ – jetzt erst recht.**

# App 112 BE

**Benötigen Sie dringend Hilfe in Belgien?**
**Nunmehr können Sie die Notrufzentralen auch per App kontaktieren.**

**112**

**1 App, 3 Hilfsdienste**
Sie können in der App einfach den Hilfsdienst wählen, den Sie benötigen.

**Zusätzliche Informationen**
Die Notrufzentralen wissen sofort, ob Sie zum Beispiel gehörlos sind, ein Herzleiden haben oder allergisch gegen bestimmte Arzneimittel sind.

**Chat**
Wenn Sie nicht sprechen oder hören können, aktivieren die Notrufzentralen die Möglichkeit, Kurznachrichten zu senden.

**Ortung**
Die Notrufzentralen können sehen, wo Sie sich befinden.

**Kontaktdaten**
Die Notrufzentralen wissen, wo Sie wohnen.

**Alarm**
Wenn Sie bewusstlos sind und die Hilfsdienste Sie nicht finden, können die Notrufzentralen Ihr Handy klingeln lassen.

**Gratis**
Die App ist gratis, wie die Notrufnummern.

## 1 Download

Öffnen Sie den App Store oder Play store und geben Sie "112 BE" ein.

Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie auf dem Startbildschirm.

## 2 Registrierung

- ☑ Vorname
- ☑ Name
- ☑ Geburtsdatum
- ☑ Telefonnummer
- ☑ Adresse
- ☑ Wen können wir in einer Notfallsituation kontaktieren?
- ☑ Ich bin gehörlos, schwerhörig oder habe eine Sprachbehinderung.

Geben Sie Ihren Namen, Ihre Kontaktdaten und zusätzliche Infos ein.

## 3 Anrufen

Benutzen Sie die App, wenn Sie dringend einen Krankenwagen oder die Hilfe der Feuerwehr oder der Polizei in Belgien benötigen.

www.112.be .be

INFOS

# Wo Nachbarschaft aktiv gelebt wird

**Martin Kotthaus, Deutscher Botschafter in Belgien, macht sich ein Bild von grenzüberschreitender Zusammenarbeit**

Martin Kotthaus, Deutscher Botschaft in Belgien, war zum grenzüberschreitenden Arbeitsgespräch mit Charles Servaty (Parlamentspräsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft), und den Bürgermeistern der Stadt Monschau und Gemeinde Bütgenbach, Dr. Carmen Krämer und Daniel Franzen angereist. Der Besuch startete in Monschau, verlief direkt auf der »Grenze« in Küchelscheid weiter und endete im touristischen Zentrum Ostbelgiens in Bütgenbach.

Im Rahmen des Arbeitsgesprächs wurden die freundschaftlichen Kontakte und die gute Zusammenarbeit nochmals verdeutlicht – aber auch die regelmäßig auftretenden administrativen Hürden bei grenzüberschreitenden Projekten wurden klar angesprochen.
Schon lange besorgt die Menschen gerade in Küchelscheid und Leykaul die Frage, was im Notfall passiert. Ein Rettungswagen ist aus Höfen kommend in fünf Minuten vor Ort, von Büllingen braucht er 20 Minuten. Zeit, die zu lange und nicht nötig ist. Zwischen Rheinland-Pfalz und der Deutschsprachigen Gemeinschaft gibt es ein Abkommen, dass man sich im Rettungsdienst unterstützt – mit der nordrhein-westfälischen Seite fehlt jedoch noch die Unterschrift, was alle Beteiligten bei ihren Kontaktpersonen nochmals ankurbeln werden.

Bereits seit mehreren Jahren hat die Gemeinde Bütgenbach über die Stadt Monschau gute Kontakte zum Wasserwerk „Perlenbach", wo diverse Kooperationen bestehen. Anlässlich des Besuchs konnte

der Botschafter sich selbst ein Bild der Situation sowie der anstehenden Herausforderungen machen.

Abschließend trug der Botschafter sich ins Goldene Buch der Gemeinde ein.

## Freundschaftstreffen der Gemeinde Bütgenbach und der Stadt Monschau

In diesem Jahr reisten die Vertreter der Gemeinde Bütgenbach am Freitag, 1. Dezember zum jährlichen Freundschaftstreffen nach Monschau.

Gestartet wurde mit einem Arbeitstreffen, wo wieder interessante Themen zum Austausch anstanden.
Bereits seit vielen Jahren gibt es auf kultureller und sportlicher Ebene eine enge Zusammenarbeit für diverse Events. Das Herbstkonzert 2023 konnte leider aus unterschiedlichen Gründen nicht stattfinden, wird aber im Frühjahr 2024 eine Auflage als Frühjahrskonzert erleben. Neben den musizierenden Vereinen wird versucht das Angebot um eine Tanzgruppe zu erweitern. Das Datum muss noch bestätigt werden und wird anschließend veröffentlicht.
Alljährlich stehen auch die sehr wichtigen Bereiche Feuerschutz und Rettungswesen auf der Tagesordnung. Ein Austausch zum aktuellen Stand der Zusammenarbeitsabkommen lässt hoffen, dass notwendige Unterschriften in absehbarer Zeit vorliegen werden.
Eine enge Zusammenarbeit in touristischen Projekten wird von beiden Seiten befürwortet. Es gab bereits mehrere Treffen mit diversen Akteuren – leider ist es manchmal eine Herausforderung alle zu überzeugen, dass diese Zusammenarbeit niemandem etwas wegnimmt, sondern man sich gegenseitig stärkt und attraktiver macht.
Neben konkreten Umsetzungen werden diese Treffen aber auch genutzt, um sich beim Partner über laufende Projekte oder diverse Themen zu informieren und gegebenenfalls Input für eigene Vorhaben zu erhalten.
Nach einem gemeinsamen Mittagessen besuchten die Vertreter beider Gemeinden den Caritas-Betrieb CBW in Imgenbroich sowie den Betrieb Mebion GmbH, welcher sich mit innovativen Klärtechniken befasst.

UMWELT

# Ein zweites Leben für die Grabblumenzwiebeln

### Sammelkisten vom BIB auf allen 4 Friedhöfen ab Frühjahr 2024

Ab dem Frühjahr 2024 werden auf den Friedhöfen der Gemeinde spezielle Kästen neben den Gartenabfällen stehen. Dort können nicht mehr benötigte, mehrjährige Blumenzwiebeln hineingelegt und diesen somit ein zweites Leben geschenkt werden. Denn oft ist es doch so, dass man beispielsweise für Ostern ein paar schön blühende Narzissen, Krokusse, Traubenhyazinthen, Primeln oder andere Blumen auf die Gräber pflanzt. Wenn diese Blumen dann nach Ostern verblüht sind und man gerne Sommerblumen pflanzen möchte, fliegen die „alten" in die Biotonne. Ab dem kommenden Frühjahr muss das nicht mehr sein. Wenn alle ausgegrabenen Blumenzwiebeln dort ablegt wurden, kann jeder, der möchte, sich daraus bedienen, sie einpflanzen und sich im darauffolgenden Frühling an den schönen Blumen erfreuen. Die überzähligen Zwiebeln werden von den Mitarbeitern des Bauhofs regelmäßig eingesammelt und auf Gemeindeland eingepflanzt.
Ideengeber ist das BIB Büllingen. Die Umsetzung ist dank der Unterstützung der Gemeinde Bütgenbach und der wertvollen Hilfe des Bauhofs möglich. Die BIB-Schüler des Wahlfachs Werken bauen die Kästen zusammen und die Informatik-Schüler gestalten die erklärenden Plakate. Entstanden ist diese Idee im Rahmen des Projektes „Schule blüht", das in diesem Jahr ins Leben gerufen wurde. Die Akteure des BIB versuchen durch verschiedene Projekte (Bienen-, Insekten- und Vogelbehausungen, Pflanzung von Bäumen und Blumen, Blumenzwiebel-Verkaufs-Aktion, Kürbisanbau, Bau einer Trockenmauer, …) der Natur zu helfen und die Schule weiter zu begrünen. Dabei möchte das BIB seine Schüler und die Grundschüler der Mosaik-Schule Büllingen sensibilisieren und in die vielseitigen Aktionen mit einbeziehen.

Aber nicht nur das BIB soll blühen, sondern auch die restliche Umgebung und am liebsten die ganze Eifel. Wenn also auch ihr, liebe Bütgenbacher, eurer Umgebung etwas Gutes tun möchtet und ihr mehr Farbenvielfalt gönnt, unterstützt das Projekt des BIB und greift bei der nächsten Grabumgestaltung gerne auf das Angebot (Ablegen oder Bedienen von Blumenzwiebeln) der vorgesehenen Kästen zurück.

Ein riesengroßes Dankeschön an alle Beteiligten für euer offenes Ohr und eure tatkräftige Unterstützung!

Falls ihr euch für unser Projekt interessiert, schaut doch gerne auf unserer Internetseite nach:
https://bib.edupage.org/a/schule-bluht-baume-insekten-blumen

### Im Herbst schon an den Frühling denken …

Nach einem langen Winter erfreuen Frühblüher nicht nur das menschliche Auge, sondern bieten verschiedenen Insekten eine erste, kraftspendende Nahrungsquelle.

Vor diesem Hintergrund und dank der finanziellen Unterstützung des Naturparks Hohes Venn-Eifel konnten die Dorfgruppe Elsenborn und die Gemeinde Bütgenbach insgesamt 1500 Narzissenzwiebeln, 1500 Krokuszwiebeln und 1000 Schneeglöckchenzwiebeln auf verschiedene Gemeindeflächen setzen.

In Elsenborn legten die Dorfgruppe und die Kindergartenkinder die Grundlage für einen bunten Frühling und übernahmen das Setzen der Zwiebeln.

UMWELT

# Kompostassistenten

**Sie haben eine Frage zur Kompostierung oder zum Mulchen zu Hause?**

Sie möchten zu Hause kompostieren, wissen aber nicht, wo Sie anfangen sollen? Haben Sie Schwierigkeiten, einen guten Kompost zu erhalten? Ein schlechter Geruch? Irgendwelche Belästigungen? Und was mit den Gartenabfällen machen?

**Die Kompostassistenten sind da, um Ihnen zu helfen!**

Als Bürger oder Gemeindebeamte haben sie an einer Schulung teilgenommen, die Theorie und Praxis miteinander verbindet, um die wichtigsten Handgriffe für die Herstellung von Qualitätskompost zu Hause zu erlernen.
Die Kompostbehälter, die notwendigen Werkzeuge und vor allem die goldenen Regeln des Kompostierens und Mulchens sind für sie kein Geheimnis mehr.
Ihr Ziel ist es nun, ihr Wissen mit denen teilen zu können, die es brauchen.

***Die Reduzierung von Küchenabfällen durch die Herstellung von Kompost und die Reduzierung von Gartenabfällen durch die Verwendung als Mulch hat viele wirtschaftliche und ökologische Vorteile.***

**Wie kann man sie erreichen?**

Es ist ganz einfach : ein Anruf oder eine E-Mail genügt, um ihnen Ihre Situation und Ihre Fragen zu schildern, und sie werden Sie gerne beraten!
Eine komplexere Frage? Keine Panik! Insgesamt sind es 235 Personen, die im Gebiet von IDELUX Environnement an der Schulung 2022 und 2023 teilgenommen haben. Das so entstandene Netzwerk von Kompostassistenten wird Sie unterstützen!

In Ihrer Gemeinde :

- Ansprechpartner:
  **Christoph PAUELS**

  0470 69 86 05
  christoph.pauels@butgenbach.be

- Ansprechpartner:
  **Denise CHAVET**

  0475 470 939
  denise.chavet@skynet.be

**Verfolgen Sie die Neuigkeiten zum Thema**

IDELUX Environnement organisiert regelmäßig Präventionsaktionen zum Thema Kompostierung & Mulchen.

Verfolgen Sie die News von IDELUX Environnement auf ihrer Webseite: www.idelux.be > Déchets

Dort finden Sie auch eine Broschüre zum Thema Kompostierung: www.idelux.be > Déchets
> Réduire mes déchets > Brochure – Mon pote, le compost

**Schließungen der Recyparks zum Jahresende:**
- Freitag, 15. Dezember 2023 (Personalschulung)
- Montag, 25. und Dienstag, 26. Dezember 2023
- Samstag, 30. Dezember, bis einschließlich Dienstag, 2. Januar

# **GEMEINDE BÜTGENBACH** JANUAR - JULI 2024

**Sa. 27/04/2024**

**44. Halbmarathon - Rund um den See**
Bütgenbach

**So. 28/04/2024**

**Tag der offenen Tür der Gemeinde**

**Di. 30/04/2024**

**Maiennacht**

## MAI

**So. 04/05/2024**

**VDT Riegenmeisterschaft Div. I**
Bütgenbach

**So. 05/05/2024**

**100jähriges Jubiläum des Kgl. Musikvereins „Zur alten Linde“ Weywertz: Dorffest**
Weywertz

**Di. 14/05/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

**Mo. 20/05/2024**

**EcoSwimRun**
Bütgenbach

**Sa. 25/05/2024**

**Euregioturnier KFC Weywertz**
Weywertz

**So. 26/05/2024**

**Wanderung Lager Elsenborn**
Elsenborn

**So. 26/05/2024**

**100 Jahre Kgl. St. Hubertus Schützenverein Elsenborn**
Elsenborn

**So. 26/05/2024**

**Euregioturnier KFC Weywertz**
Weywertz

**Di. 28/05/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

## JUNI

**Sa. 01/06/2024**

**Jahreskonzert Frauenchor „Chora-Bella“**
Weywertz

**Di. 11/06/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

**So. 16/06/2024**

**13. Trödelmarkt**
Bütgenbach

**Di. 25/06/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

**So. 30/06/2024**

**Triathlon - Sprint**
Bütgenbach

## JULI

**Mo. 01/07 - 05/07/2024**

**Sport- und Spielwoche des Turnvereins „Frisch Auf“ Nidrum**
Nidrum

**So. 07/07/2024**

**Beachvolleyball Turnier**
Berg

**So. 07/07/2024**

**Schützenfest mit Königsvogelschießen**
Nidrum

**Di. 09/07/2024**

**Großer Sommermarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

**Fr. 12/07 - So 14/07/2024**

**75 Jahre KFC Weywertz**
Weywertz

**Fr. 19/07 - Di. 23/07/2023**

**Kirmes**
Nidrum

**Sa. 20/07/2023**

**28. Berger Beachparty**
Berg

**So. 21/07/2023**

**33. Runde vom See**
Bütgenbach, Marktplatz

**Di. 23/07/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

**Sa. 27/07 - So. 28/07/2024**

**46. Internationale Sommerwandertage der Wanderfalken Weywertz**
Weywertz

*ZUM RAUSNEHMEN - Bitte nehmen Sie die beiden Kalender aus diesem Heft raus und hängen Sie die gut sichtbar im Haushalt auf.*

# bütgenbach

## unsere Gemeinde

| JANUAR | FEBRUAR | MÄRZ | APRIL | MAI | JUNI |
|---|---|---|---|---|---|
| **1 Mo** *Neujahr* | 1 Do | 1 Fr | 1 Mo *Ostermontag* | 1 Mi *Tag der Arbeit* | **1 Sa** |
| 2 Di | 2 Fr | **2 Sa** | 2 Di | 2 Do | **2 So** |
| 3 Mi | **3 Sa** | **3 So** | 3 Mi | 3 Fr | 3 Mo |
| 4 Do | 4 **So** | 4 Mo **PMK** | 4 Do | **4 Sa** | 4 Di |
| 5 Fr | 5 Mo **PAPIER** | 5 Di | 5 Fr **SPERRMÜLL** | **5 So** | 5 Mi |
| **6 Sa** | 6 Di | 6 Mi | **6 Sa** | 6 Mo | 6 Do |
| **7 So** | 7 Mi | 7 Do | **7 So** | 7 Di | 7 Fr |
| 8 Mo **PMK** | 8 Do | 8 Fr | 8 Mo | 8 Mi | **8 Sa** |
| 9 Di | 9 Fr | **9 Sa** | 9 Di | 9 Do *Christi Himmelfahrt* | **9 So** |
| 10 Mi | **10 Sa** | **10 So** | 10 Mi | 10 Fr | 10 Mo **PMK** |
| 11 Do | **11 So** | 11 Mo | 11 Do | **11 Sa** | 11 Di |
| 12 Fr | 12 Mo | 12 Di | 12 Fr | **12 So** | 12 Mi |
| **13 Sa** | 13 Di | 13 Mi | **13 Sa** | 13 Mo **PMK** | 13 Do |
| **14 So** | 14 Mi | 14 Do | **14 So** | 14 Di | 14 Fr |
| 15 Mo | 15 Do | 15 Fr | 15 Mo **PMK** | 15 Mi | **15 Sa** |
| 16 Di | 16 Fr | **16 Sa** | 16 Di | 16 Do | **16 So** |
| 17 Mi | **17 Sa** | **17 So** | 17 Mi | 17 Fr | 17 Mo |
| 18 Do | **18 So** | 18 Mo **PMK** | 18 Do | **18 Sa** | 18 Di |
| 19 Fr | 19 Mo **PMK** | 19 Di | 19 Fr | **19 So** *Pfingsten* | 19 Mi |
| **20 Sa** | 20 Di | 20 Mi | **20 Sa** | 20 Mo *Pfingstmontag* | 20 Do |
| **21 So** | 21 Mi | 21 Do | **21 So** | 21 Di | 21 Fr |
| 22 Mo **PMK** | 22 Do | 22 Fr | 22 Mo | 22 Mi | **22 Sa** |
| 23 Di | 23 Fr | **23 Sa** | 23 Di | 23 Do | **23 So** |
| 24 Mi | **24 Sa** | **24 So** | 24 Mi | 24 Fr | 24 Mo **PAPIER** |
| 25 Do | **25 So** | 25 Mo | 25 Do | **25 Sa** | 25 Di |
| 26 Fr | 26 Mo | 26 Di | 26 Fr | **26 So** | 26 Mi |
| **27 Sa** | 27 Di | 27 Mi | **27 Sa** | 27 Mo **PMK** | 27 Do |
| **28 So** | 28 Mi | 28 Do | **28 So** | 28 Di | 28 Fr |
| 29 Mo | 29 Do | 29 Fr **SPERRMÜLL** | 29 Mo **PMK** | 29 Mi | **29 Sa** |
| 30 Di | | **30 Sa** | 30 Di | 30 Do | **30 So** |
| 31 Mi | | **31 So** *Ostern* | | 31 Fr | |

## RECYPARK

### ADRESSE

Auf dem Mühlenberg
4750 Bütgenbach
T: 080 44 72 26

### ÖFFNUNGSZEITEN

Di - Fr: 10:30 - 18:00 Uhr
Sa: 9:00 - 18:00 Uhr

NEU: Die Recyparks sind an allen Sonntagen und an allen Montagen geschlossen.

### Sammlungen im Recypark

**„WIEDERVERWENDUNG“ zu Gunsten lokaler Hilfsorganisationen**

**Sa, 20. April:**
Sammlung gut erhaltener Fahrräder

**Sa, 19. Oktober:**
Sammlung gut erhaltener Spielsachen

## DABEI

**Individuelle Sperrmüllsammlungen auf Abruf.**

### ADRESSE

Alter Wiesenbacher Weg 6
4780 St.Vith
T: 080 22 67 33
andrea.reuter@dabei.be

| JULI | AUGUST | SEPTEMBER | OKTOBER | NOVEMBER | DEZEMBER |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Mo | 1 Do | **1 So** | 1 Di | 1 Fr *Allerheiligen* | **1 So** |
| 2 Di | 2 Fr | 2 Mo PAPIER | 2 Mi | **2 Sa** | 2 Mo |
| 3 Mi | **3 Sa** | 3 Di | 3 Do | **3 So** | 3 Di |
| 4 Do | **4 So** | 4 Mi | 4 Fr | 4 Mo | 4 Mi |
| 5 Fr | 5 Mo PMK | 5 Do | **5 Sa** | 5 Di | 5 Do |
| **6 Sa** | 6 Di | 6 Fr | **6 So** | 6 Mi | 6 Fr |
| **7 So** | 7 Mi | **7 Sa** | 7 Mo | 7 Do | **7 Sa** |
| 8 Mo PMK | 8 Do | **8 So** | 8 Di | 8 Fr | **8 So** |
| 9 Di | 9 Fr | 9 Mo | 9 Mi | **9 Sa** | 9 Mo PMK |
| 10 Mi | **10 Sa** | 10 Di | 10 Do | **10 So** | 10 Di |
| 11 Do | **11 So** | 11 Mi | 11 Fr | 11 Mo *Waffenstillstand* | 11 Mi |
| 12 Fr | 12 Mo | 12 Do | **12 Sa** | 12 Di | 12 Do |
| **13 Sa** | 13 Di | 13 Fr | **13 So** | 13 Mi | 13 Fr |
| **14 So** | 14 Mi | **14 Sa** | 14 Mo PMK | 14 Do | **14 Sa** |
| 15 Mo | 15 Do *Maria Himmelfahrt* | **15 So** | 15 Di | 15 Fr *Tag der Deutschsprachigen Gemeinschaft* | **15 So** |
| 16 Di | 16 Fr | 16 Mo PMK | 16 Mi | **16 Sa** | 16 Mo PAPIER |
| 17 Mi | **17 Sa** | 17 Di | 17 Do | **17 So** | 17 Di |
| 18 Do | **18 So** | 18 Mi | 18 Fr | 18 Mo | 18 Mi |
| 19 Fr | 19 Mo PMK | 19 Do | **19 Sa** | 19 Di | 19 Do |
| **20 Sa** | 20 Di | 20 Fr | **20 So** | 20 Mi | 20 Fr |
| **21 So** *Nationalfeiertag* | 21 Mi | **21 Sa** | 21 Mo | 21 Do | **21 Sa** |
| 22 Mo PMK | 22 Do | **22 So** | 22 Di | 22 Fr | **22 So** |
| 23 Di | 23 Fr | 23 Mo | 23 Mi | **23 Sa** | 23 Mo PMK |
| 24 Mi | **24 Sa** | 24 Di | 24 Do | **24 So** | 24 Di |
| 25 Do | **25 So** | 25 Mi | 25 Fr | 25 Mo PMK | 25 Mi *Weihnachten* |
| 26 Fr | 26 Mo | 26 Do | **26 Sa** | 26 Di | 26 Do |
| **27 Sa** | 27 Di | 27 Fr | **27 So** | 27 Mi | 27 Fr |
| **28 So** | 28 Mi | **28 Sa** | 28 Mo PMK | 28 Do | **28 Sa** |
| 29 Mo | 29 Do | **29 So** | 29 Di | 29 Fr | **29 So** |
| 30 Di | 30 Fr | 30 Mo PMK | 30 Mi | **30 Sa** | 30 Mo |
| 31 Mi | **31 Sa** | | 31 Do | | 31 Di |

Haushaltsmüll in allen Ortschaften

Papiersammlung in allen Ortschaften

PMK-Sammlung in allen Ortschaften

Sperrmüll für die Ortschaften Weywertz, Elsenborn und Lager Elsenborn

Sperrmüll für die Ortschaften Bütgenbach, Berg, Nidrum, Küchelscheid und Leykaul

Recypark geschlossen

## ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Do: 8:30 - 16:30 Uhr
Fr: 8:30 - 12:30 Uhr

## INFO

**Achtung: Ab Januar Müllsammlung im 2 Wochen-Rhythmus**
Dank der PMK-Sammlung durch Forst+ organisiert durch Idelux fällt in allen Haushalten deutlich weniger Restmüll an. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat beschlossen den Rest- und den Bio-Müll zweiwöchentlich einzusammeln.

In den Monaten Juni, Juli und August wird der Müll wie bisher gewohnt wöchentlich eingesammelt.

**Restmüll:**
Da sich die Menge Restmüll stark reduziert hat, werden zusätzlich zu den 60l-Müllsäcken auch 30l-Tüten angeboten. So müssen Haushalte mit einem geringen Müllaufkommen ihren Abfall nicht so lange lagern.

**Große Frühjahrsäuberungsaktion am 21., 22., 23. und 24. März 2024**

## PROBLEME

**von Papier und PMK:**
Wenden Sie sich an IDELUX unter 063 23 19 87 (Wählen Sie Option 1)

**von Haushaltsmüll & Sperrmüll:**
Melden Sie sich beim Umweltdienst der Gemeinde unter 080 44 00 79

# VERANSTALTUNGSKALENDER

## JANUAR

**Do. 04/01/2024**

**Ferienparty**
Weywertz

**So. 07/01/2024**

**Sauerkrautessen KFC Weywertz**
Weywertz

**So. 07/01/2024**

**20. Tischtennisturnier für Hobbyspieler**
Elsenborn, Herzebösch

**Di. 09/01/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

**Mi. 10/01/2024**

**Seifenblumen modellieren**
Bütgenbach

**Fr. 19/01 - Fr. 26/01/2024**

**Benefiz-Marathon - Wandern für den guten Zweck**
Ostbelgien

**Di. 23/01/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

## FEBRUAR

**Sa. 03/02/2024**

**Große Kappensitzung mit Prinzenpaarproklamation**
Bütgenbach

**Sa. 03/02/2024**

**Brigittenfest**
Elsenborn

**So. 04/02/2024**

**Große Kindersitzung mit Kinderprinzenpaarproklamation**
Bütgenbach

**Do. 08/02/2024**

**Möhnendonnerstag**

**Do. 08/02/2024**

**Möhnenball in der Schützenhall'**
Nidrum

**Mo. 12/02/2024**

**Großer Rosenmontagsumzug mit anschl. Mega-Karnevals-party**
Bütgenbach

**Di. 13/02/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

**Sa. 17/02/2024**

**Burgfeuer Nidrum**
Nidrum

**Sa. 17/02/2024**

**Burgfeuer Bütgenbach**
Bütgenbach-Berg

**Sa. 17/02/2024**

**Burgfeuer Weywertz**
Weywertz

**Sa. 17/02/2024**

**Burgfeuer Elsenborn**
Elsenborn

**Di. 27/02/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

## MÄRZ

**Sa. 09/03 - So. 10/03/2024**

**100jähriges Jubiläum des Kgl. Musikvereins „Zur alten Linde" Weywertz: Interaktives Krimi-Konzert**
Triangel St. Vith

**So. 10/03/2024**

**4. Freundschaftswettkampf und Challenge in Tumbling & Mini-Trampolin**
Bütgenbach

**So. 10/03/2024**

**VDT Mini-Trampolin**
Bütgenbach

**Di. 12/03/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

**Di. 26/03/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

## APRIL

**Di. 09/04/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

**Di. 23/04/2024**

**Wochenmarkt**
Bütgenbach, Marktplatz

SCHULE

## Verkehrspiste Schulen und Polizei

Vom 23. bis zum 26. Oktober stand die sichere Teilnahme am Straßenverkehr und der respektvolle Umgang miteinander im Vordergrund. Alle Schüler der 3. Stufe unserer vier Schulen hatten die Gelegenheit, sich im Straßenverkehr zu üben. Kindgerecht wurden zuerst die Verkehrsschilder mit Hauptinspektor Jérôme Mollers vom Büro für Präventionsarbeit und Verkehrssicherheit der Eifelpolizei wiederholt. Dann übten die Kinder unterschiedliche Verkehrssituationen mit Fahrrädern und Gocarts, die Autos darstellen sollten. Denn während dieser Woche verwandelte sich das Sport- und Kulturzentrum Herzebösch in einen großen Verkehrssicherheitsparcours mit Kreisverkehr, Fahrradwegen und sogar einer Ampelanlage. Die Kinder konnten es kaum erwarten, selbst die Regeln im Parcours anzuwenden. Zufrieden stellte Jérôme Mollers fest, dass die Kinder schon auf einem guten Wissensstand waren. Für die praktischen Übungen wurde er von drei Kollegen begleitet, die bei all den Gocarts und Fahrrädern den Überblick behielten.

## „Gefährliche“ Hunde

**Sie gedenken Ihre Familie um einen Hund zu vergrößern?**

Informieren Sie sich bei der Gemeindeverwaltung oder in der VPV (unter ***https://butgenbach.be/buerger-service/formularcenter/***), ob es sich um eine als gefährlich eingestufte Rasse handelt und beachten Sie die zu erfüllenden Auflagen.

## ORES - defekte Straßenlampe

Jeder Bürger kann defekte Straßenlampen selbst und direkt bei ORES melden.

Sobald Sie bemerken, dass eine Straßenlampe defekt ist (sie flackert oder leuchtet nicht), notieren Sie die Nummer, die auf dem Mast der Straßenlampe vermerkt ist. Diese Nummer beginnt immer mit den Ziffern „704“ und wird dann durch eine fünfstellige Zahl fortgesetzt. Bsp.: 704/00357.

Anschließend besuchen Sie die von ORES eingerichtete Internetseite: https://luminaire.ores.be/de. Diese ist auf den Sprachen Deutsch und Französisch verfügbar.

Nun geben Sie entweder die Nummer der Lampe, oder die Adresse ein. Auch die Art des Defekts der Lampe kann angegeben werden.

Schlussendlich senden Sie die Meldung ab!
Sollten Sie jedoch nicht in der Lage sein, die Straßenlampe selbst zu melden, wenden Sie sich gerne an die Gemeindeverwaltung (Dienst „Öffentliche Arbeiten“) und teilen Sie die Nummer oder Adresse der defekten Straßenlampe mit.

Digitale Dörfer
Fraunhofer IESE
Ostbelgien

## Der Seniorenbeirat informiert

Geselliges Zusammensein und gemeinsames Kochen während der Wintermonate.

In diesen grauen Wintermonaten ist Gemütlichkeit angesagt. Mit viel Spaß und Freude wird geschnipselt, geknetet und „das Wichtigste“, die Leckereien, werden gemeinsam genossen.

Alle Senioren sind herzlich eingeladen, die weiteren Infos dazu gibt es im Pfarrbrief, im Dorffunk und auf www.butgenbach.be

**Jeden Dienstag Senioren Fahrdienst**
**0470 608 606**

Für die Gemeinde Bütgenbach und die angrenzenden Dörfer der Gemeinden Amel, Büllingen und Weismes.

!!! KEIN FAHRDIENST!!! am 26. Dezember 2023 und am 2. Januar 2024

## Treffen der Ostbelgischen Seniorenbeiräte und der zuständigen Schöffen in Eynatten

Bis auf ein paar wenige Ausnahmen folgten alle zuständigen Schöffen und die Beiräte Ostbelgiens der Einladung vom Beirat Raeren KS50+.

Unsere Gemeinde war vertreten durch die Mitglieder Christel, Ignaz, Heinz und Martha. Nach einem herzlichen Empfang und einer kleinen Stärkung startete das Programm mit einem Vortrag von Frau Corman, Fachbereichsleiterin für Gesundheit und Senioren in Ostbelgien. Sie erläuterte die Zuständigkeiten und die mögliche Hilfestellung der Behörde. In einem anschließenden Austausch wurde rege diskutiert und einige interessante Anregungen wurden aufgegriffen.

*Die Mitglieder vom Seniorenbeirat der Gemeinde Bütgenbach bei der Sitzung im November.*

## Winterdienst und Verpflichtung der Eigentümer

Die Witterung und die Temperaturen machen es deutlich: Der Winter ist da. Hoffentlich bleiben Sie von einem Unfall verschont!

**Durch eine clevere Investition richtig Geld sparen**

Ein Reifensatz ist billiger als die kleinste Beule! Nur ein guter Satz Winterreifen bietet die beste Haftung auf schneebedeckten Straßen. Falls Sie den Reifenwechsel also noch nicht vorgenommen haben, ist es jetzt höchste Zeit. Um ihr Fahrzeug wintertauglich zu machen ist es ebenfalls sinnvoll das Scheibenwischerwasser mit Frostschutzmittel nachzufüllen und sich vor der Fahrt die Zeit zu nehmen, die Scheiben frei zu machen.

**Geduld und Abstand: zwei entscheidende Faktoren**

Indem Sie langsam fahren, gefährliche Überholmanöver vermeiden und immer ausreichend Abstand zu anderen Fahrzeugen wahren, kommen sie auch im Winter sicher ans Ziel. Lassen Sie sich nicht aus der Ruhe bringen. Es gilt lieber etwas später ankommen als gar nicht!

**Müssen die Behörden nicht dafür sorgen, dass die Straßen geräumt sind?**

Artikel 10 der Straßenverkehrsordnung verpflichtet jeden Fahrer, sein Fahrverhalten den Witterungsverhältnissen anzupassen. Damit schreibt der Gesetzgeber jedem Verkehrsteilnehmer seine persönliche Verantwortung zu.
Die Winterdienste der Gemeinden versuchen ihr Möglichstes um die Straßen zu räumen. Jedoch ist das Wegenetz in der Eifel so weitläufig, dass nicht überall und zur gleichen Zeit die Straßen frei gemacht werden können. Oberstes Ziel der Winterdienste ist es, die Zugänglichkeit zu den einzelnen Ortschaften wieder herzustellen und Verbindungswege offen zu halten. Nach einem gut durchdachten Konzept, von der Überwachung der Wetterdaten, bis hin zu nächtlichen Kontrollfahrten, wird beschlossen, wann welche Fahrbahn geräumt wird. Demnach ist es weder nötig, noch sinnvoll die Gemeinde oder die Rettungsdienste zu kontaktieren, um einen Streudienst anzufordern. Seien Sie versichert: Die Behörden geben ihr Bestes.

**Der Schnee vor der eigenen Haustür „gehört" dem Bürger**

Nicht nur Autofahrer können verunglücken, sondern auch Fußgänger. Jeder von uns ist schon mal auf glatter Oberfläche ausgerutscht. Oft bleibt es dabei bei einem amüsanten Ausrutscher. In manchen Fällen kommt es aber leider auch zu Verletzungen. Denken Sie deshalb an ihre Mitmenschen und räumen Sie Schnee und Eis vor Ihrer Haustüre.

Machen Sie mit, damit alle gut durch den Winter kommen!

## Startportal „Venntrilogie“

**Standort:** Marktplatz, Gemeinde Bütgenbach

**Koordinaten:** 6,20534 °50,42701 °

**Hintergrund:** Dieses Portal markiert den Beginn (oder das Ende) der Venntrilogie. Der Marktplatz liegt im Herzen von Bütgenbach und ermutigt den Wanderer die Bequemlichkeiten des Zentrums zu entdecken. Außerdem befindet sich der Platz in der Nähe der Bushaltestelle, von der aus man zum Ausgangspunkt zurückkehren kann.
Tragender Rahmen aus Cortenstahl, ca. 5mm
Tiefe: 50cm
Der Rahmen wird außen und innen mit Holz verkleidet: Eiche oder Buche, 4cm

Der tragende rechteckige Rahmen wird am Boden mit einer 45cm hohen Natursteinmauer ausgefüllt (Steine vor Ort oder Baustein oder ein typischer Stein, wie er in Ostbelgien vorkommt).

Der Boden unter dem dreieckigen Rahmenteil wird mit Natursteinplatten ausgelegt.

Die Konstruktion wird mithilfe eines Betonfundaments befestigt

## Ehe- und Altersjubilaren in gemütlichem Rahmen gratuliert

Stehen besondere Jubiläen an – 50, 60, 65, 70 Ehejahre oder erreicht man ein besonderes Alter wie 90, 95, 100 Jahre – gratuliert ebenfalls die Gemeinde.
Bisher wurden die Jubilare aufgesucht, doch in diesem Jahr wurde „der Spieß mal umgedreht" und die Gemeinde Bütgenbach lud die Ehe- und Altersjubilare zu einem gemütlichen Beisammensein ein.

Am Abend des 12. Oktober wurden die Goldpaare im Gemeindehaus empfangen. Erst wurde anwesenden Paaren zur Gratulation anlässlich der 50 Ehejahre neben den Glückwünschen des Gemeinderates sowie des Königshauses ebenfalls Präsente in Form einer Urkunde, Gutscheinen für den lokalen Handel der Gemeinde, Blumen/Wein überreicht. Anschließend folgte ein kurzweiliger Abend mit sehr vielen interessanten Gesprächen. Zu diesem Anlass durften die Gäste sich dann auch mal von den Gemeinderatsmitgliedern bedienen lassen.

Eine zweite Veranstaltung fand am 8. November statt. Zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee & Kuchen in der Cafeteria des Seniorenheims „Hof Bütgenbach" wurden unsere Altersjubilare sowie Diamanten (60 Jahre) und Eisernen (65 Jahre) Ehepaare eingeladen. Die Beglückwünschten samt ihrer Begleitpersonen konnten einen amüsanten Nachmittag erleben, wo so manche Geschichte und sogar Fotos aus früheren Tagen auf den Tisch kamen. Neben den Glückwünschen und Geschenken war der Besuch der Cliniclowns ein Highlight des Nachmittags. Ein großes Dankeschön an die Animationsgruppe des Seniorenheims, die sich um die Dekoration und Bewirtung gekümmert haben.

Das neue Konzept hat sich bereits bei seinen ersten Auflagen bewährt und alle Anwesenden erlebten ein paar schöne Stunden. In den nächsten Jahren werden die Feierlichkeiten dann ebenfalls in dieser Form stattfinden.

**GEMEINDEVERWALTUNG BÜTGENBACH**
Zum Brand 40 | 4750 Bütgenbach
Tel.: 080 44 00 88
info@butgenbach.be

**IMPRESSUM**
**Verantwortlicher Herausgeber des Infoblatts:**
das Gemeindekollegium der Gemeinde Bütgenbach mit Sitz im Gemeindehaus
**Verteilung:** Gratis in alle Haushalte der Gemeinde Bütgenbach